

01 - 2012

LINEA AQVARIUM AQVARIUM LINE



**GELIDUS
AQVA
MIXTIO®
iMixer**

ACF

www.acfsrl.com

GELIDUS

GELIDUS: TECNOLOGIA, INNOVAZIONE E ASSOLUTA SICUREZZA PER I NUOVI REFRIGERATORI ACF.

- ASSOLUTA INCONTAMINAZIONE DELL'ACQUA DESTINATA AGLI IMPASTI;
- ASSOLUTO RISPETTO DELLE NORME IGIENICO SANITARIE;
- ASSOLUTA SEMPLICITA' DI SANIFICAZIONE;
- ASSOLUTA SICUREZZA ANTIALLAGAMENTO.

I refrigeratori istantanei serie GELIDUS sfruttano un sistema di raffreddamento ad accumulo solido che elimina ogni possibilità di contaminare l'acqua refrigerata destinata agli impasti con freon e/o olio lubrificante fuoriusciti dal circuito frigorifero, rispettando in tal modo ogni più severa direttiva sulla sicurezza per il consumatore. L'utilizzo della pressione della rete idrica per i prelievi dell'acqua elimina l'onerosa installazione della pompa di prelievo e tutti i costi di manutenzione ad essa connessi. L'acqua refrigerata contenuta all'interno di una tubazione realizzata completamente in acciaio inox non viene mai a contatto con l'aria esterna, eliminando in tal modo il problema della proliferazione batterica dovuta all'acqua stagnante. Un termometro consente di controllare costantemente la temperatura di funzionamento. Un'ulteriore sicurezza interna impedisce il congelamento dell'acqua all'interno della tubazione. La vasca contiene acqua per l'accumulo di freddo e per lo scambio termico.

Il ricircolo dell'acqua mediante agitatori, permette un miglior scambio termico e insieme all'ottima coibentazione consente un notevole risparmio energetico. L'assenza di valvole e di galleggianti rappresenta inoltre una sicurezza anti-allagamento. Il principio di funzionamento dell'impianto è infatti privo di rischi connessi a perdite di acqua. Il rivestimento esterno è realizzato in acciaio inox. L'impianto refrigerante è caricato con gas ecologico secondo le ultime direttive mondiali per la salvaguardia dell'ambiente. Tutti i modelli sono dotati di staffa per il fissaggio a parete e di raccordi per la connessione alla rete idrica.



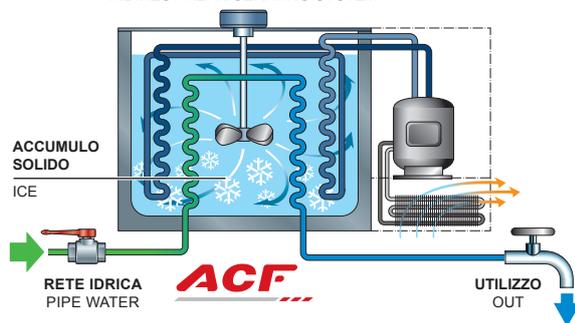
GELIDUS: TECHNOLOGY, INNOVATION AND ABSOLUTE SAFETY FOR THE NEW ACF CHILLERS.

- NO CONTAMINATION OF WATER INTENDED FOR MIXING;
- FULL COMPLIANCE WITH HYGIENE AND HEALTH REGULATIONS;
- VERY SIMPLE TO SANITISE;
- FULL FLOOD-PROTECTION SAFETY.

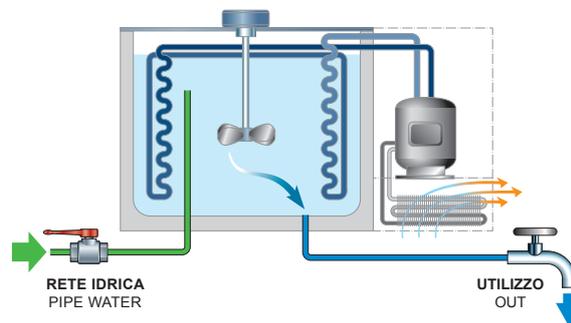
GELIDUS instant water chillers exploit a system with solid storage eliminates any possibility to contaminate cooled water with Freon and lubricating oil leaking from breaking in the refrigerating circuit, and so conformed to a much more strict security guidelines for the customer. The usage of the pressure from the water supply for water intaking avoid the expensive installation of the autoclave and all the relative costs for its maintenance life. The cooled water contained inside the pipeline, completely realised in stainless steel, never come into contact with fresh air, and so eliminating the problem of bacteria proliferation due to stagnant water. A thermometer allows a constant controle of the working temperature. A further safety system prevents water from freezing inside the pipeline. The tank contains water to store cold and thermal exchange.

The recycling of water with jet agitators allows a better thermal exchange and together with an excellent insulation enables to achieve a remarkable energy saving. It can be observed the absence of valves and floats for antiflooding security. The working principle of the water chiller is in fact without any risks linked to water leakage. The external surface is realised with stainless steel. The refrigerant unit is filled with gas conformed to the latest world guidelines for the environment safety. All the water chillers are equipped with clamp for wall fixing and connection to the water supply.

SISTEMA A REFRIGERAZIONE INDIRETTA
INDIRECT REFRIGERATING SYSTEM



SISTEMA A REFRIGERAZIONE DIRETTA
DIRECT REFRIGERATING SYSTEM



Principio di funzionamento: I refrigeratori istantanei ACF sfruttano un sistema di raffreddamento ad azione indiretta che prevede la totale separazione dell'impianto frigorifero rispetto al circuito dell'acqua. Il raffreddamento dell'acqua destinata agli impasti, è infatti garantito da un circuito intermedio contenente ghiaccio fondente. In questo modo nel caso in cui si generino falle dell'impianto frigorifero non si corre alcun rischio in quanto l'acqua destinata agli impasti è contenuta all'interno di un circuito completamente isolato. Grazie a questo particolare sistema di funzionamento si è inoltre risolto il problema della proliferazione batterica, in quanto gli speciali scambiatori ermetici impediscono che l'acqua entri a contatto con l'aria esterna, condizioni che si verificano in tutti gli altri refrigeratori di tipo tradizionale.

Operating principle: The instant water chillers ACF use an indirect cooling system that involves total separation of the cooling circuit from the water circuit.

The cooled water used in the mixes is, in fact, provided by an intermediate circuit containing fusing ice. If, then, there is a leak in the refrigeration system there is no risk as the water for the mixes is contained in a completely isolated circuit.

This special system has also resolved the problem of bacterial build-up because special hermetic exchangers prevent the water remaining in contact with external air for long periods - something that happens on all the other traditional-type chillers.

REFRIGERATORI ISTANTANEI DELL'ACQUA SERIE GELIDUS

GELIDUS INSTANT WATER CHILLERS



G-60
G-100
G-160



G-180
G-240
G-300
G-500



G-750
G-1000



DUPLEX



ICS



CxC

HFC



INOX
AISI 304

Modello Model	Produzione Production I/h ⁽¹⁾	Portata Flow I/min ⁽²⁾	Alimentazione elettrica Power supply V - Hz	Potenza elettrica Electric power W Hp	Unità frigorifera Motor condensing unit	Attacchi Connections inc	Dim. refrigeratore Chiller Dimensions cm [L x P x H]	Peso refrigeratore Weight chiller kg ⁽³⁾ kg ⁽⁴⁾	
G-60	60	10 ÷ 12	230 - 50 (1F+N+T)	800 0,5	Incorporata Built in	G 1/2" F	75 x 53 x 62	130	70
G-100	100	10 ÷ 12	230 - 50 (1F+N+T)	1200 1,0	Incorporata Built in	G 1/2" F	75 x 53 x 62	135	75
G-160	160	10 ÷ 12	400 - 50 (3F+N+T)	1800 1,5	Incorporata Built in	G 1/2" F	80 x 55 x 65	150	90
G-180	180	10 ÷ 12	400 - 50 (3F+N+T)	2200 2,0	Incorporata Built in	G 1/2" F	85 x 60 x 112	215	125
G-240	240	10 ÷ 12	400 - 50 (3F+N+T)	2600 2,2	Incorporata Built in	G 1/2" F	85 x 60 x 112	220	130
G-300	300	10 ÷ 12	400 - 50 (3F+N+T)	3300 3,0	Incorporata Built in	G 1/2" F	85 x 60 x 112	230	140
G-500	500	15 ÷ 18	400 - 50 (3F+N+T)	5500 5,0	Incorporata Built in	G 1/2" F	85 x 60 x 112	280	190
G-750	750	20 ÷ 25	400 - 50 (3F+N+T)	7500 7,5	Remota Remote	G 3/4" F	140 x 60 x 130	370	190
G-1000	1000	20 ÷ 25	400 - 50 (3F+N+T)	10000 10,0	Remota Remote	G 3/4" F	140 x 60 x 130	370	190

Standard

Struttura in acciaio INOX AISI 304 Frame in stainless steel AISI 304

Pressione minima e massima acqua in entrata Inflowing water min and max pressure = **1 - 5 bar**

Pressione in erogazione (varia in funzione della pressione della rete idrica). Outflowing water max pressure (varies according to mains water pressure) = **2 bar**

Gas refrigerante R404A Refrigerant gas R404A

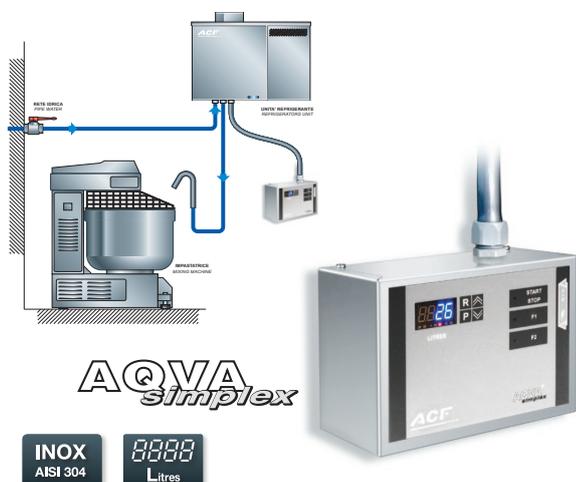
(1) La produzione oraria si riferisce ad una temperatura dell'acqua in ingresso pari a +18°C e in uscita pari a +3°C e ad una temperatura ambiente di +32°C.
Hourly production refers to an incoming water temperature of +18°C and outflow of +3°C, and at an ambient temperature of 32°C.

(2) La portata si riferisce ad una pressione di alimentazione compresa tra: The flow capacity refers to a mains water pressure between: **2,5 - 3,5 bar**.

(3) Peso a pieno carico Full load weight

(4) Peso a vuoto Empty weight

SISTEMI INTEGRATI DI DOSAGGIO E MISCELAZIONE SERIE AQVA AQVA SERIES INTEGRATED SYSTEMS FOR WATER DOSING AND MIXING



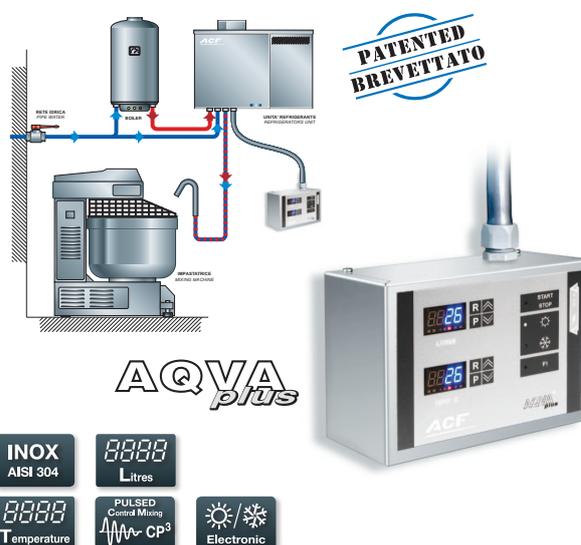
AQVA simplex

I refrigeratori per acqua della serie GELIDUS possono essere dotati dell'esclusivo sistema integrato AQVA simplex per il dosaggio automatico dell'acqua erogata dal refrigeratori.

Il sistema AQVA simplex consente di effettuare prelievi impostando in maniera estremamente semplice la quantità di acqua desiderata, tramite tastiera digitale.

GELIDUS water chillers can be equipped with the exclusive AQVA simplex integrated system for the automatic dosing of the water distributed by the chiller.

The AQVA simplex system allows the collection of water by setting the desired quantity in an extremely simple way using the digital keyboard.



AQVA plus

I refrigeratori per acqua della serie GELIDUS possono essere dotati dell'esclusivo sistema integrato AQVA plus per il dosaggio e la miscelazione automatica dell'acqua. Il sistema AQVA plus, utilizzando l'innovativa tecnologia della miscelazione automatica a controllo pulsato, consente di prelevare la quantità di acqua desiderata alla temperatura impostata tramite tastiera. L'impianto è dotato di speciali ammortizzatori idrostatici per attutire i "colpi d'ariete" e lo scambio idrico "estate-inverno" è incorporato nel sistema, evitando l'oneroso intervento dell'idraulico; la commutazione avviene automaticamente premendo il relativo tasto.

GELIDUS water chillers can be equipped with the exclusive AQVA plus integrated system for the automatic dosing and mixing of water. Thanks to the technologically innovative automatic pulsed control mixing adopted, the AQVA plus system enables the collection of the desired quantity of water at the temperature set using a keyboard. The system is fitted with special hydrostatic dampeners to avoid "pipe hammerings" and the "summer-winter" water exchange is embedded in the system, thereby doing away with the burdensome need for a plumber; the changeover occurs automatically by pressing the relevant key.

4

Modello Model	Portata Flow l/min ⁽¹⁾	Alimentazione elettrica Power supply V - Hz	Potenza elettrica Electric power W	Attacchi Connections inc	Dimensioni Dimensions cm [L x P x H]	Peso Weight kg
AQVA simplex	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	30	G 1/2"	20 x 10 x 15	5
AQVA plus	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	30	G 1/2"	20 x 10 x 15	7

Standard

Struttura in acciaio INOX AISI 304 Frame in stainless steel AISI 304

Lunghezza cavo di connessione al refrigeratori: 2,9 metri Cable length to chiller connections: 2,9 metres

Pressione minima e massima acqua in entrata Inflowing water min and max pressure = 1 - 5 bar

Temperatura massima acqua in entrata Inflowing water max temperature = 65 °C

Campo di regolazione temperature range = 2 ÷ 60 °C (AQVA simplex: solo dosaggio only dosing)

(1) La portata si riferisce ad una pressione di alimentazione compresa tra: The flow capacity refers to a mains water pressure between: 2,5 - 3,5 bar.

Entrambi i sistemi integrati della serie AQVA hanno il quadro digitale predisposto per l'installazione a distanza dal refrigeratori con alimentazione elettrica indipendente per permettere l'utilizzo anche a refrigeratori spento; utenze alimentate in bassa tensione, ammortizzatori idrostatici e speciali sensori statici adottati per le unità di dosaggio volumetrico completano la gamma di soluzioni innovative che rendono i sistemi integrati della serie AQVA particolarmente affidabili e tecnologicamente all'avanguardia.

Both integrated AQVA systems are provided with a digital control panel for remote installation of the chiller; with independent power supply for use also with the chiller turned off; low voltage power supply demands, hydrostatic dampeners for "pipe hammerings" and special static sensors used for volumetric dosing units complement the range of innovative solutions which make AQVA integrated systems technologically advanced and particularly reliable over time.

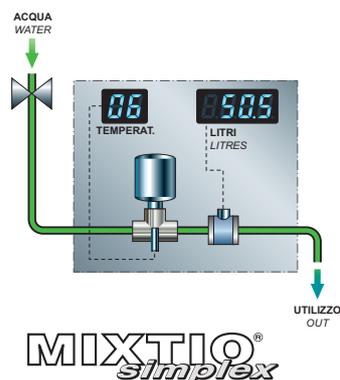
CENTRALINE DI DOSAGGIO E MISCELAZIONE SERIE MIXTIO® MIXTIO® SERIES WATER DOSING AND MIXING STATIONS



MIXTIO® simplex

Centralina di dosaggio acqua. Consente di effettuare prelievi di acqua impostando in maniera estremamente semplice la quantità desiderata. L'apparecchio ha come caratteristica standard la visualizzazione della temperatura di scarico dell'acqua.

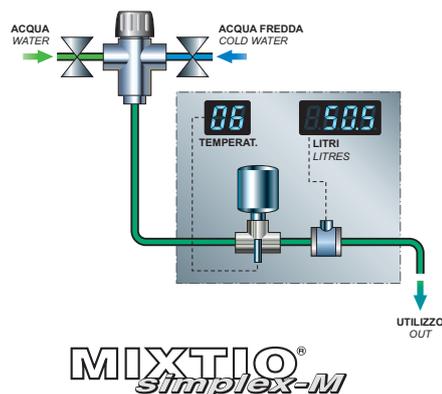
Water dosing station **MIXTIO® simplex**. It allows the collection of water by setting the desired quantity in an extremely simple way. A standard feature of this device is the visual display of the water discharge temperature.



MIXTIO® simplex-M

Centralina derivante dalla MIXTIO® simplex con l'aggiunta di un miscelatore termostatico esterno in grado di consentire la miscelazione semiautomatica delle acque in ingresso.

Water dosing and mixing stations **MIXTIO® simplex-M** derives from Water dosing station MIXTIO® simplex with the addition of an external thermostatic mixing for the semiautomatic mixing of water.



Modello Model	Portata Flow l/min ⁽¹⁾	Alimentazione elettrica Power supply V - Hz	Potenza elettrica Electric power W	Attacchi Connections inc	Dimensioni Dimensions cm [L x P x H]	Peso Weight kg
MIXTIO® simplex	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	30	G 1/2"	36 x 17 x 20	4
MIXTIO® simplex-M	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	30	G 1/2"	36 x 17 x 20	6

Standard

Struttura in acciaio INOX AISI 304 Frame in stainless steel AISI 304

Pressione minima e massima acqua in entrata Inflowing water min and max pressure = 1 - 5 bar

Temperatura massima acqua in entrata Inflowing water max temperature = 65 °C

Campo di regolazione temperature range = 2 ÷ 60 °C (MIXTIO® simplex: solo dosaggio only dosing)

(1) La portata si riferisce ad una pressione di alimentazione compresa tra: The flow capacity refers to a mains water pressure between: 2,5 - 3,5 bar.

NON ABBIAMO INVENTATO LA MISCELAZIONE E IL DOSAGGIO, MA CON LE NUOVE CENTRALINE iMixer LI ABBIAMO RESI PERFETTI.

WE DIDN'T INVENT MIXING AND DOSING,
BUT WITH THE NEW CONTROL UNITS iMixer, WE HAVE PERFECTED THEM.

Le nuove Centraline iMixer rappresentano una vera e propria rivoluzione nel campo degli apparati di dosaggio e miscelazione dell'acqua. Grazie all'adozione di tecnologie rivoluzionarie di esclusiva proprietà di ACF s.r.l. si sono raggiunti livelli di Prestazioni, Rendimenti ed Affidabilità unici. Grazie alla realizzazione del controllo pulsato di terza generazione CP³, in grado di raggiungere la temperatura impostata in tempi ridottissimi, si sono azzerati gli sprechi di acqua. Anche la precisione del dosaggio ha raggiunto la perfezione in seguito all'introduzione di due nuove funzioni quali AWM "Adjusting Water Miter" che permette una taratura perfetta del sistema di conteggio volumetrico (conta litri) per mezzo di un sofisticato algoritmo matematico, e al compensatore termo volumetrico VTP che rende precisissimi tutti gli scarichi in tutte le temperature impostate.

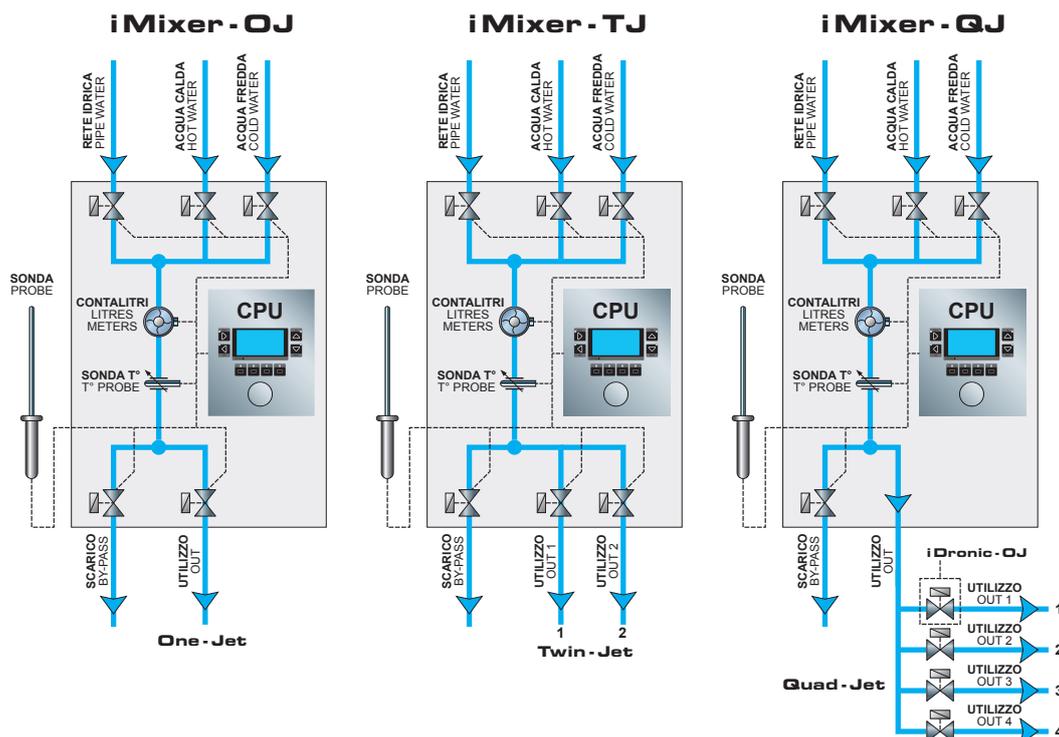
The new iMixer Control Units represent a veritable revolution in the field of water dosage and mixing equipment. Thanks to the implementation of revolutionary technologies that are the exclusive property of ACF s.r.l., new and never-before-seen levels in Performance, Yield and Reliability have been reached. Thanks to the development of CP³ third generation pulsed control, which is able to reach set temperatures in a very short amount of time, water wastage is eliminated. Precision in terms of dosage has been perfected with the implementation of two new functions: "Adjusting Water Miter" AWM, which provides perfect calibration of the volumetric counting system (litre counter) using a sophisticated mathematical algorithm, and the VTP volumetric thermal compensator, which makes all of the deliveries extremely precise, in all of the set temperatures.

Affidabilità assoluta:

Anche in materia di affidabilità la nuova serie di centraline si distingue grazie all'introduzione di due esclusive funzioni, GDS "Global Diagnostic System" e SERVICE. La funzione GDS effettua un costante monitoraggio di tutti i parametri e di tutte le funzioni vitali dell'intero impianto stabilendo con largo anticipo il degrado e/o l'usura di ogni singolo componente. Tutto questo consente all'operatore di pianificare la manutenzione prima che si manifestino rotture. La funzione SERVICE analizza costantemente il livello di intensità con il quale viene utilizzato realmente l'impianto ed è in grado di determinare gli intervalli entro i quali programmare le manutenzioni ordinarie.

Absolute reliability:

Even in terms of reliability, the new series of control units is distinguished by the implementation of two exclusive functions: GDS "Global Diagnostic System" and SERVICE. The GDS function constantly monitors all parameters and all vital functions of the entire system by detecting very early warning signs of degradation and/or wear and tear of every single part. All of this allows the operator to plan maintenance before failures arise. The SERVICE function constantly analyses the level of intensity that the system actually uses, and is able to determine the intervals where scheduled maintenance needs to be allotted.



CENTRALINE DI DOSAGGIO E MISCELAZIONE AUTOMATICA DELL'ACQUA

WATER DOSING AND AUTOMATIC MIXING STATION



iMixer:

iMixer è una centralina di dosaggio e miscelazione in grado di dosare l'acqua di prelievo e di effettuare la miscelazione automatica delle acque in entrata tramite l'innovativo sistema a controllo pulsato **CP3 Fast**. L'assenza di valvola miscelatrice motorizzata, il controllo della miscelazione tramite sistema ad impulsi e gli speciali ammortizzatori idrostatici, sono solo alcune delle caratteristiche che rendono questo prodotto tecnologicamente all'avanguardia ed economicamente vantaggioso. La centralina è dotata di sonda ad ago per consentire la misurazione e la visualizzazione della temperatura della farina o dell'impasto. Il By-pass di prescarico dell'acqua non in temperatura è automatico ed eventualmente escludibile tramite tastiera. L'impianto idrico per il cambio "estate-inverno" è incorporato nella centralina, evitando l'oneroso intervento dell'idraulico; la commutazione viene automaticamente gestita dal controllo.

Dosing and mixing station iMixer able to dose water collection and carry out the automatic mixing of the inflowing water through the innovative pulsed control system **CP3 Fast**. The absence of motorized mixing valves, the mixing control by means of an impulse system and the special hydrostatic dampers are only some of the features that make this product technologically advanced and economically advantageous. The station is equipped with a needle probe to allow the mixing and visualization on the display of the temperature of the flour or mixture. The By-pass for the pre-discharge of the water that is not at the set temperature works automatically and can be excluded through the keyboard. The water system for the summer/winter switch is embedded in the station, thereby avoiding the costly need for a plumber; the changeover occurs automatically by the control.



Modello Model	Portata Flow l/min ⁽¹⁾	Alimentazione elettrica Power supply V - Hz	Potenza elettrica Electric power W	Sonda ad ago Needle probe	Attacchi Connections inc	Dimensioni Dimensions cm [L x P x H]	Peso Weight kg
iMixer - OJ	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	75	Standard	G 1/2"	22 x 16 x 26,5	8
iMixer - TJ	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	75	Standard	G 1/2"	22 x 16 x 26,5	8
iMixer - QJ	20 ÷ 25	230 - 50/60 (1F+N+T)	75	Standard	G 1/2"	22 x 16 x 26,5	8

Standard

Struttura in acciaio INOX AISI 304 Frame in stainless steel AISI 304

Pressione minima e massima acqua in entrata Inflowing water min and max pressure = **1 - 5 bar**

Temperatura massima acqua in entrata Inflowing water max temperature = **65 °C**

Campo di regolazione temperature range = **2 ÷ 60 °C**

(1) La portata si riferisce ad una pressione di alimentazione compresa tra: The flow capacity refers to a mains water pressure between: **2,5 - 3,5 bar.**

Glossario / Glossary

	Refrigerazione indiretta Indirect refrigerating		Programmazione manutenzione Maintenance plan system		Cronoprogrammatore Chrono programmer
	Duplex Duplex		Funzione di autoapprendimento Self-learnig function		Orologio Real Time Clock
	Raffreddamento doppio stadio Two Stage Cooling System		Collega e usa Plug & Play		Memoria tampone Safety memory
	Aumento produttività Increases cooling capacity		Upload e download ricette via USB USB Upload and download recipes		Sistema di miscelazione manuale Mixing Manual System
	Risparmio energia Energy Saving System		Alimentazione via Ethernet Power Over Ethernet		Elimina lo scarto di acqua Eliminate the gap of water
	Ibernazione Hibernate		Controllo Pulsato di 3ª generazione CP3 Pulsed control system		Comm. estate inverno elettronica Electronic summer winter change
	Sistema di controllo ghiaccio Ice Controls System		Taratura digitale del contaltri AWM Adjusting Water Meter		Sonda a spillone Needle probe
	Classe di tropicalizzazione 43°C 43°C tropicalization index		Compensatore volumetrico Volumetric compensator		Scarico By-Pass By-Pass
	No pompa Free poump system		Remotazione dei comandi Remote installation of control		Funzione Contaltri Counts liters
	No CFC nel poliuretano vasche Polyurethane tanks CFC free		Prelievo di piccole quantità di acqua Small withdraw of water		Visualizzazione T° acqua erogata Displaying T° of watere supplied
	HFC gas frigorigeni a norma Non-polluting HFC refrigerants		Blocco tastiera Keypad lock		Scarico acqua micro-frazionato micro-discharges drain water
	Piedi regolabili Adjustable feet		Utilizzo semplificato Simplified use		Gestione di 2 impastatrici. Management of two mixers
	Inox AISI 304 AISI 304 Stainless steel		Gestione ricette e programmi Management recipes programs		Gestione di 4 impastatrici. Management of four mixers
	Sistema di diagnostica globale GDS Global Diagnostic System		Consenso pompa Pump on		



ACF s.r.l.

Sede Legale: Via B. Buozzi, 21/A 40018 San Pietro in Casale Bologna ITALY

Sede Amministrativa e Produttiva: Via del Lavoro 2/A e 2/B 40015 Galliera Bologna ITALY

Telefono +39 051 814190 Telefax +39 051 814358

e-mail: info@acfsrl.com

www.acfsrl.com

ACF